

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIII - Número 7608

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON SABADO 20 OCTUBRE 1928

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

PROBLEMAS DEL DIA

UN «HOMBRE»

Que vuelvan al campo

Desde hace algún tiempo se había mucho en España, como en otros países, acerca de la despoblación de los campos y de la congestión de las capitales.

Algunos hablan de este asunto como si se tratase de un pecaminoso capricho de los trabajadores campesinos; como si estos abandonasen la comodidad y la abundancia de sus tierras con el solo fin de malgastar sus ahorros y su vigor físico en los placeres viciosos que la ciudad pródiga les ofrece.

La realidad es muy diferente. Los trabajadores del campo van a la ciudad porque en el campo no pueden vivir. No van a la ciudad, sino desesperados. Temen a la ciudad y van a ella, sin embargo. Aman la tierra en que nacieron y, sin embargo, la abandonan. Algo más poderoso que ellos les impulsa. Ese algo es la miseria, es el hambre.

Los trabajadores campesinos van a la ciudad porque no pueden vivir en el campo; porque la tierra no es suya y los propietarios de la tierra no les dan trabajo, o no les abonan un jornal suficiente para satisfacer sus más perentorias necesidades.

Necesitan muy poco para vivir los trabajadores del campo, tradicionalmente acostumbrados a las fatigas y las privaciones, a la dureza del clima en las estaciones extremas y a la dureza de los corazones en todas las épocas del año. Necesitan muy poco para vivir, pero aun ese poco se les niega. Por esto se marchan del campo los trabajadores.

Hay quien ha propuesto hasta medidas violentas para obligar a los trabajadores campesinos a que vuelvan al campo. Así se convertiría la hermosa campiña en una cárcel muy grande, en que los agricultores vivirían como presos; y las granjas serían como las antiguas ingenios americanas, en que trabajaban los esclavos negros bajo la paternal solicitud de los capataces que defendían el interés de los patronos opulentos con el látigo y el verjugo. Arcadia feliz, lujosa y venturosa, delicioso ensueño de los acérrimos partidarios del romano derecho de usar y de abusar.

Es muy notable que cuando se trata del retorno a los campos no suele hablarse de los ricos propietarios, sino solamente de los pobres trabajadores. Y es cierto que para la mayor y mejor producción de las tierras hacen falta los trabajadores robustos y sufridos, pero también hacen falta, muchísima falta, los propietarios inteligentes. Aquellos son los brazos que ejecutan y estos la cabeza que ha de dirigir.

Con muy acertadas palabras nos explica el señor Comas, hace pocos días, la necesidad de que se dé nuevo impulso a los progresos de la agricultura, teniéndola y pobre en nuestro país, y de que acudan al campo los hombres instruidos, que hayan aprendido en las escuelas y sean capaces de sustituir las actuales prácticas rutinarias por

los procedimientos de la técnica moderna. ¿Quiénes más indicados para estas beneficiosas iniciativas que los mismos propietarios, y que para ellos son casi todos los rendimientos que el cultivo de las tierras produce?

El propietario de grandes extensiones de tierra que vive en Madrid o en Barcelona, no contribuye con su esfuerzo personal a la producción agrícola e ignora como viven los cultivadores. Sólo atiende, por regla general, a cobrar sus rentas y a gasterlas en la ciudad.

El rico propietario conoce y ama los placeres de la ciudad y piensa que es para disfrutar de esos mismos placeres que el campesino voluptuoso quiere abandonar sus tierras, las tierras del propietario. Lo que no estaría mal pensado si el obrero campesino al establecerse en la ciudad pudiese cobrar, como las cobra el propietario, las rentas de los campos.

Tenemos, pues, que abandonan el campo para establecerse en la ciudad dos clases de hombres: los que poseen mucha tierra que les produce lo bastante para vivir como ricos ciudadanos, y los que no poseen tierra ninguna y que en el cultivo de las tierras ajenas no encuentran una remuneración suficiente para atender a sus necesidades individuales y familiares. O sea: los que no poseen tierras y los que poseen demasiada tierra.

Planificado así el problema, la solución está al alcance de todas las inteligencias: que se repartan entre los campesinos pobres las tierras que sobran a los propietarios ricos. Que posean todos los campesinos la tierra suficiente para poder vivir irabajándola, y que se invite a los propietarios que habitan inútilmente las ciudades a que vayan a ocupar sus tierras y las cultiven, no pudiendo poseer más tierra de la que puedan cultivar por sí mismos y ayudados por sus distinguidas e ilustradas familias.

Que vuelvan al campo, sí; que vuelvan todos los que allí hacen falta y en las ciudades abandonan.

LUCIFERO

Sindicato Avícola de Menorca

El domingo 21 del corriente, a las 10, este Sindicato celebrará, en el domicilio social, Buen Aire 22, Junta General extraordinaria para tratar de la organización de una cooperativa de venta.

Lo que se anuncia para conocimiento de los asociados y demás personas que deseen asistir al acto.

Mahón 18 de octubre de 1928.—El Secretario, Antonio Mir - V.º B.º.—El Presidente, Francisco Granella.

EL GENERAL PERCIN

Con la muerte del general Percin la prensa francesa, en su mayor parte, ha dado la medida de su servilismo. Si bien no ha podido envolver al ilustre muerto en la conspiración del silencio, la verdad es que la gran Prensa —grande por el tiraje—, ha dado la noticia con sólo algunos datos biográficos sobre el general Percin. Parece incomprendible que, a algunos artículos ranciosos de periodistas de extrema derecha, no pueda oponerse la vibrante necrología de la prensa de izquierda o sencillamente republicana, la cual, con un ligero retoque, recordando la actuación del general en el affaire Dreyfus, ha publicado sólo la nota de las agencias.

Pocos han sido los que, desligados de todo interés o fuera de toda camarilla política, han ayudado al soldado y glorificado al hombre en toda la trayectoria de su vida política. A muchos les pesaba el encumbrar a Percin que pertenecía a esa raza de hombres cuyo espíritu, en lugar de soportar la rémora del pasado, se dirigen sin cesar hacia el porvenir donde está el progreso.

Técnicamente, los trabajos del General Percin fueron casi siempre tomados en consideración por sus colegas o superiores y, si algunas de sus teorías no se aplicaron en seguida, tuvieron que adoptarse después con toda urgencia: cuando la gran guerra, por desgracia, le dió la razón.

Si fué contra el Gobierno en la famosa campaña que precedió a la ley de los tres años de servicio militar en 1913; si sostenía que en menos de un año puede hacerse un soldado, quería que éste fuese entrenado y dotado de todo el armamento necesario, que formase bloque con la artillería, manteniendo de concierto todas las armas. La misma clarividencia, el mismo valor que tenía el militar la tuvo también el hombre civil. Fué laico, pero no anticlerical, y sin pertenecer a ningún partido, fué un demócrata sincero. Cuando Waldeck Rousseau, gran conocedor de hombres, tomó a los generales André y Percin para que colaborasen en su ministerio, ocupando el de Guerra, fué gracias a la energía de estos dos nombres, quienes arrojaron todos los odios, que debe Francia la dignificación de su Estado Mayor, el cual, socavado por malsanas influencias, oponíase a la justicia, haciendo peligrar la República. Los dos generales soportaron entonces todos los insultos de los nacionalistas, y Percin tuvo dos duelos en aquellos días apasionantes contra Gaston Polignac y el comandante Driant. Estaban André y Percin en el buen camino, cuando no poco peligro había en seguirlo.

Su lealtad republicana cuando el famoso affaire Dreyfus, su rectitud como general al servicio de un régimen democrático o que debía serlo, le valieron la explosión de odios de los que en 1914 pidieron contra él las más duras sanciones.

1914, año terrible. Los alemanes caían sobre Lille a etapas forzadas. Percin estaba dispuesto a defender la población, aunque no estaba fortificada, merced al reaccionario general de Castelnau, quien se opuso a la fortificación de dicha plaza importantísima, conforme había pedido Percin años antes, sosteniendo la teoría de la invasión alemana por el Norte, cuando el Estado Mayor sólo pensaba en el Este. Saben los lectores lo que costó a Francia esta obcecación.

Los grandes industriales de Lille obtuvieron del Gobierno que la población no se defendiera para evitar de ese modo el bombardeo que hubiera aniquilado sus industrias. Por orden de Percin se desalojó la Plaza y se organizó una de las mejores retiradas de la campaña de 1914, cuando otros generales perdían sus hombres a millares. Sin embargo, ¿contra quien fué a lanzarse la acusación de traición que de repente publica la prensa? ¿Contra los industriales? ¿Contra de Castelnau? ¡No! Contra Percin. Percin fué el blanco de las venganzas de 1900. Se vió la posibilidad de desquitarse y deshacerse de un irreductible.

Percin quiso defenderse y se dirigió a su superior jerárquico, el ministro de la Guerra, entonces Millerand, el hombre de todas las traiciones.

Precisamente él, que había reintegrado en los cuadros del ejército a Du Pety de Clam, el falsario del affaire Dreyfus, se negó a recibir a Percin. Fué Painlevé quien le lavó de toda acusación, divulgando las notas que ya conocía el gobierno. Percin fué nombrado entonces gran oficial de la Legión de Honor. Pero la inactividad pesaba a Percin y la gran tragedia de 1914 le elevó al general hasta las cimas más altas del pacifismo y delante de las hecatombes guerreras, pensó que si todos los franceses deben ambicionar que Francia sea grande en el mundo, como todo buen patriota tiene que desearlo para su país, no



PURGANTE DE AZUCAR

DE PLATANO

AGRADABLE, INOFENSIVO, EFICAZ, BARATO.

SOLO VALE 35 CENTIMOS

De venta en todas las buenas farmacias de esta isla.

Cuantos quieran tener pruebas de la bondad del purgante de plátano pueden pedir muestras gratis a su representante en Mahón, don AGUSTIN MARQUES, Pintor Calbo, n.º 5

LA ACTUALIDAD ECONOMICA

Por lo que pueda interesar a nuestra industria de exportación, especialmente a las zapateros y con relación a otros mercados, hemos traducido de «La Veu de Catalunya» el siguiente artículo:

Mercados de Oriente

Se acaban de abrir los pliegos del concurso del Banco Exterior, en Madrid.

Hemos de abrir también nuestro corazón a la esperanza, pues hemos de suponer que el nuevo banco, antes que todo y por interés propio, procurará salvar la poca exportación que todavía nos queda.

Poco después de la pérdida de las colonias se iba a instaurar un Banco de Exportación, por elementos de nuestra tierra. No se instauró; pero nuestra exportación, aunque poco, hasta hace unos años, subió.

Ahora nos atrevemos a decir que la exportación ha disminuido tanto, considerada en absoluto, y aún más relativamente, que se puede comparar con la de principios del siglo. Ahora, pues, aun con el Banco Exterior, habremos de estar mejor preparados para poder reconquistar los mercados extranjeros. Pensemos que no basta el órgano; que el Banco no es un fin; que es sólo una organización para ayudar a la exportación. Lo esencial es que las funciones explotadoras puedan utilizar estos medios «nuevos» de información y crédito, que se les ofrece con tan esperanzadora efectividad.

Teníamos un mercado en Oriente. No habíamos de las causas de su pérdida. El hecho es que ya no existe.

Lo hemos de reconquistar. Comencemos por Grecia, cuyo «modus vivendi» se acaba de prorrogar por tres meses más. En este tiempo hemos de conseguir el trato de favor, en un tratado estable, para igualarnos en aranceles con Italia y otros países competidores.

Y la conquista y conservación de mercados, no solamente requiere fabricación buena y seriedad comercial, sino que, abiertas las puertas por un tratado, el crédito es a veces decisivo.

R. PERPIÑA Y GRAU

debe buscarse tal grandeza en aventuras guerreras que sólo miserias dejan tras sí, dando, por el contrario, a los demás pueblos el ejemplo del progreso, iniciándolo y continuándolo dentro de la Paz.

No llegó al pacifismo por impulso sentimental o por razones generales y teóricas, pero sí por la experiencia de toda una vida de soldado, por las enseñanzas que le habían dado las relaciones que durante muchos años había tenido con todos los representantes de la vida política de Francia. Pasó por momentos en que su conciencia de soldado fué sometida a ruda prueba, y debe admirarse la justa y estoica moral que se impuso, y recto y lógico con sus ideas y consigo mismo, se colocó en la extrema vanguardia del pacifismo.

Vió claramente las consecuencias de la guerra, y su voz de anciano, robustecida por su experiencia, sostenida por su fé democrática, guiada por una clarividente inteligencia, se alzó potente contra la guerra y contra el militarismo, contra todo lo que puede ser un peligro para la Paz. Tal entereza, tal conciencia no podía menos que aumentar el número de sus enemigos y enajenarle muchísimas amistades. Lo arrojó todo, y lejos de inclinarse delante de los insultos de la prensa nacionalista, Percin continuó su obra de Paz hasta el último momento. Tiene derecho al descanzo el gran pacifista que encumbrarán las generaciones futuras.

Para los jóvenes de hoy, la vida del general Percin es un ejemplo del más alto y noble civismo, una prueba de rectitud y valor y no deja además obras excelentes de alto valor moral, «Desarme Moral» y «Guerra y la Guerra», en las cuales se respira un fuerte amor a la Paz y a la Humanidad.

ANDRE NOEL.

Cambiaría un motor eléctrico

de 5 HP corriente continua, 110 voltios, y otro de 5 HP corriente alterna 110 voltios, con uno de 10 ó 12 HP corriente continua 110 voltios.

Informes, Infante 191.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 15 Noviembre, de las Deudas Amortizables cinco por ciento.

Campeonato Oficial de Fútbol de Menorca

1928 - 1929

DOMINGO DIA 21 OCTUBRE

A las 3 de la tarde

Campo Stadium Mahonés

MAHON F. C.

CONTRA

UNION SPORTIVA

PRECIOS: Entrada general 1'00 Socios y tropa 0'60. Señoras y niños 0'25. Palcos 5'50.
NOTA: Para tener derecho a la entrada de socio, será necesaria la presentación del carnet acreditativo correspondiente al mes de octubre.

C O K

Clase superior:

Servicio a domicilio

FABRICA

DE GAS

LLOYD SABAUDO

BARCELONA

SUD AMERICA

TRAVESIA 12 1/2 DIAS

SUPERTRASATLANTICOS

CONTE ROSSO

26 OCTUBRE

CONTE VERDE

16 NOVIEMBRE

Estos vapores disponen de médico y personal sanitario español

Agentes Generales en España:

HIJOS DE M. CONDEMINAS

Barcelona - Madrid - Valencia - Sevilla - San Sebastián
Almería - Palma

Agente en Menorca:

Andrés Vives Campomar

Rampa de la Abundancia, 20. - MAHON

Después de la desgracia

La explosión de una granada en las Escuelas Prácticas Militares

Carta de Ciudadela

(De nuestro corresponsal)

El dolor de la ciudad

La catástrofe ocurrida el jueves en el predio de Marjal, de este término, por la explosión de una granada que sembró la muerte y el destrozo entre las tropas que se hallaban realizando Escuelas Prácticas militares, conmovió a toda la ciudad.

Desde los primeros momentos, el circular rápidamente la noticia, cual reguero de pólvora, la gente se echó a la calle en busca de detalles, ansiosa por la suerte de sus hermanos, a quienes no conocía aún, pues desconocía también la magnitud de la desgracia.

Todos, pequeños y grandes, hombres y mujeres, pobres y ricos, en eso no hubo distinción, en cada casa de la ciudad, cada una de las personas, lamentaba lo ocurrido, se interesaba por la suerte de los heridos, se ofrecía en cuanto pudiera ayudar.

Ciudadela dió un gran ejemplo de sus sentimientos humanitarios con un dolor muy hondo, que se leía en todas las caras.

Primero fué la desgracia del pobre muchacho de San Clemente, que ha ofrendado su vida en plena juventud, que falleció poco después de recibir la descarga de la granada, sin que sus padres pudieran recoger su último suspiro, a pesar de separarle de él solamente cuatro docenas de kilómetros, teniendo solamente el consuelo de velar su cadáver y de apreciar el dolor que en todos produce su pena tan honda.

Después la suerte del capitán Hernández Escrivá tan caballeresco, tan valiente y tan bueno, que desprecia el dolor de sus dolores, se interesó desde los primeros momentos por el estado de los demás heridos, principalmente de los soldados, y que al saber la muerte del cabo Martín Carreras encargado dieran el pésame a sus padres. Afortunadamente las impresiones acerca de los heridos del señor Hernández son mejores cada vez, confiando en un total restablecimiento.

Y luego el pueblo todo, Ciudadela entera, no deja de interesarse un momento por esos soldados heridos, sobre todo por el que lo está más grave, que gimen en el lecho del dolor, lejos de sus familias, y todas las madres ciudadelanas quisieran prodigarles sus cuidados y sus consuelos y todos desearían mostrarles nuestro interés.

Otra prueba de como se ha conmovido la ciudad son las manifestaciones de pesar que recibió desde los primeros momentos el coronel del Regimiento don Jaime Vidal, como también los demás jefes y oficiales.

Pocas veces se ha conmovido como ahora nuestra ciudad con sentimientos sinceros, con duelo por lo irremediable, con anhelo y esperanzas por los que pueden sanar, por los que sanarán, todos, seguramente, como esperamos.

La conducción del cadáver del cabo Martín Carreras

Todos esos sentimientos tuvieron su expresión elocuentemente en la mañana de ayer, en el acto de la conducción del cadáver del cabo Martín Carreras, a la que se asoció toda la ciudad.

El acto tuvo lugar a las once de la mañana marchando la comitiva desde el hospital civil hasta la carretera de Mahón.

Concentraronse en la plaza del Hospital todos los jefes y oficiales, muchos de ellos llegados de Mahón expresamente para asistir

al acto, el Administrador de Aduanas, Ayudante de Marina, Sargento, Cabo e individuos de la Benemérita, fuerzas de Carabineiros, Teniente de la Guardia Civil jefe de la fuerza de esta isla, el Ayuntamiento en Corporación y muchas personalidades del elemento civil, industria, comercio y trabajadores.

A las once en punto se puso en marcha la comitiva por la calle del Príncipe hasta el final de la calle de Isabel II.

El lujoso ataud, envuelto con la bandera de la Patria, era llevado en hombros por compañeros del finado, mientras a cada lado acompañaban otros compañeros con bandos encendidos y tras la caja mortuoria portaban también dos hermosas coronas, una de ellas costeada por los soldados y clases de la Compañía a que perteneció el finado y la otra por el Ayuntamiento de Mahón.

Presidían el duelo en línea y de izquierda a derecha el Alcalde de Ciudadela, Coronel del Regimiento, el padre del cabo difunto, el Obispo de Quersoneso y una representación de San Clemente con un señor Concejal.

Seguían otros parientes del difunto, Jefes, Oficiales, clases y soldados de Infantería, el Ayuntamiento de Ciudadela y representación de las sociedades locales Federación Obrera Ciudadelana, Casino 17 de Enero, Círculo Artístico, Tertulia Cuadrado y Círculo Mercantil, invitadas todas esas representaciones por el Alcalde don Jaime Guitart.

Se unió también a la comitiva un público inmenso formado por todas las clases de la sociedad ciudadelana.

El pueblo entero se apiñaba en las calles del Príncipe e Isabel II al paso de la manifestación mortuoria, habiendo cerrado sus puertas todas las fábricas y talleres de la ciudad para que los trabajadores satisficieran sus deseos de asociarse al duelo.

Muchas mujeres lloraban y en todas las caras se leía el pesar que causaba la desgracia del malogrado joven Martín Carreras.

Pocas veces se había visto aquí una manifestación de pena tan unánime y tan sincera.

A la entrada de la carretera de Mahón, una vez depositado el ataud en un camión para ser conducido al pueblo de San Clemente, se despidió el duelo, desfilando los presentes ante la presidencia y dándose con ello por terminado un acto que jamás se olvidará en esta ciudad.

Acompañando al camión con los restos mortuorios marcharon en zuto los atribulados padres de Martín Carreras, a quienes hemos de reiterar la expresión de nuestro sentimiento por la desgracia que les aflige, extensivo el pésame a toda la familia y al coronel Vidal, Jefes y Oficiales y compañeros del difunto.

Visita a los heridos

Después de asistir a la conducción del cadáver, he marchado al hospital civil para visitar a los heridos.

Todos ellos se muestran animosos y van mejorando de sus heridas.

Ayuda y ofrecimientos

Sabemos que el coronel señor Vidal, dentro del dolor que siente por las desgracias ocurridas, se halla muy agradecido por las adhesiones, ayudas y ofrecimientos que ha recibido, debiendo mencionarse el comportamiento de don Francisco Vivó, propietario del predio de Marjal, que, junto con su familia, se prodigaron en todo momento; la ayuda ofrecida por los médicos civiles, por el farmacéutico señor Cavalier, la Junta de Sal

nidad y por infinitas personalidades que se ría muy largo enumerar.

Regreso

A las dos de la tarde se han puesto en marcha las tropas que han efectuado las Escuelas Prácticas, dirigiéndose en regreso a Mahón.

JUAN MASCARÓ

Ciudadela 19 de octubre.

DETALLES COMPLEMENTARIOS

Los heridos

Ayer tarde fueron conducidos desde Ciudadela al Hospital Militar de este puerto los heridos en la explosión de Se Marjal, excepto el capitán Hernández Escrivá que por lo delicado de su estado no se consideró prudente trasladarlo.

Fueron colocados todos en un camión cedido por la Artillería y debidamente acondicionado por la Sanidad Militar y conducidos, con las máximas precauciones, hasta el muelle de esta ciudad.

Todos ellos, alférez señor Sánchez Montoya, sargento señor Costa y los soldados, asistidos por personal competente, fueron trasladados desde el camión a la lancha a motor que presta servicio en el Hospital y a remolque de otra lancha, para evitar en lo posible la irradicación, se les condujo al establecimiento sanitario.

El embarque de los heridos fué presenciado por muchos curiosos.

En el hospital fueron recibidos los heridos por una comisión de Jefes y Oficiales.

Todos los heridos van mejorando, en período de franca curación, excepto el pobre soldado Juan Brunet Soler, que fué el que hizo el disparo de la granada que ocasionó la catástrofe.

Brunet ha perdido un ojo y tiene fractura de ambas piernas, temiéndose que haya necesidad de proceder a la amputación.

El capitán Hernández Escrivá

Las últimas noticias siguen siendo optimistas, aunque no ha sido posible precisar aun con toda minuciosidad la importancia de las heridas; pero parece que no hay lesionado ningún órgano vital.

Su estado general es bueno y si continúa mejorando como se espera, es posible que mañana sea conducido a su domicilio, en esta ciudad, habiendo ofrecido para ello uno de sus autos el propietario de Se Marjal don Francisco Vivó.

El personal sanitario

Se hacen grandes elogios del personal sanitario que ha intervenido e interviene en las operaciones y curas.

El peso principal, sobre todo en las primeras horas de la desgracia, cayó sobre el capitán médico señor Salinas, único facultativo que se hallaba en Se Marjal y que, por ello, tuvo que multiplicarse hasta que llegó la ambulancia al mando del comandante médico señor Suca.

Después ha continuado el señor Salinas sus trabajos al lado de los heridos, visitándoles también diariamente el señor Suca.

Agradecimiento

Hemos de agradecer las facilidades que en todas partes hemos encontrado para el cumplimiento de nuestra misión periodística, lo mismo en el Gobierno Militar que en las Oficinas del Regimiento de Infantería, habiéndonos dado cuantos datos y detalles han sido precisos los señores Jefes y Oficiales de ambas dependencias.

Renovamos nuestros deseos de que pronto se hallen restablecidos los heridos en la posición que todos lamentamos.

Para vender, un almacén Andén Levante 139-140.

Precio módico y condiciones. Informes; Infanta 191.

FOOT-BALL

Los partidos de mañana

En la segunda jornada del campeonato menorquín, que ha de tener lugar mañana, domingo, se juegan los partidos que pueden llamarse de la máxima emoción en la primera vuelta.

Deben enfrentarse, en esta ciudad, en el Stadium Mahonés, la Unión Sportiva y el Mahón, y en Ciudadela el equipo que lleva el mismo nombre de la ciudad y el Zamora.

Años atrás unos encuentros de esta naturaleza, sobre todo el de la Unión Sportiva y el Mahón, ponían la afición futbolística al rojo vivo y se tenían siempre incidentes desagradables.

Hoy, por fortuna, están más calmados los ánimos, no existe aquella pasión que llegó a ser malsana, y aunque hace dos años que los antiguos rivales no han medido sus fuerzas, hay que esperar que el encuentro se desenueve dentro de la mayor corrección.

Hay, sin embargo, interés por este encuentro. Es seguro que se registrará en el Stadium una entrada espléndida, pero todo el mundo espera la lucha con serenidad, con un interés deportivo despojado de la máxima pasión partidista.

Y así había de ser para bien del deporte.

SALON VICTORIA

Sábado día 30 a las 6 GRAN MODA. Palcos 1'50. But. 0'60. Gal. 0'35. Med. 0'20. La casa LIFA presentará su monumental superproducción



ARGEL

Avaloran esta joya. MARÍA JACOBINI, la excelsa actriz. CAMILA HORN, protagonista de «Fausto». JEAN BRADIN, protagonista de «La Dubarry». WARWICK WARD, protagonista de «Variété». Sus intérpretes, asunto y dirección, están a la altura de su marca

DOMINGO: Sesiones a las 6 y 9 y 12. Precios: Tarde, But. 0'50. Pal. 1'50. Gal. 0'35. Noche, But. 0'55. Gal. 1'00. Gral. 0'50. Med. 0'20

MIÉRCOLES la grandiosa superproducción MARQUITA

CINE ESPAÑA de la Asociación Musical de Mahón

SABADO DIA 30 OCTUBRE 1928. Noche a las nueve y media. SESION DE GRAN MODA con ORQUESTA

Estreno de la maravilla cinematográfica:

DANCING'S

creación impecable y fastuosa de los STARS Marcella Albany y Sandra Milowanoff. DOMINGO DIA 31. Dos sesiones con Orquesta. Tarde a las 6. Noche a las 9'50. PRECIO: Sábado noche y domingo tarde: Palcos 1'25. Butacas 0'40. General 0'50. Medias 0'10.—Domingo noche: Palcos 1'00. Butacas 0'55. General 0'25. Medias 0'10.

MUY PRONTO: Una grandiosa superproducción de la famosa marca EMELKA

Crónica local y general

De viaje

Para Barcelona salieron ayer tarde en el vapor «Jaime II», veinticuatro pasajeros, entre ellos el ingeniero de minas don Luciano Thibaut y el comerciante don Pedro Goñia ons Dons.

—Procedentes de Barcelona han llegado esta mañana en el vapor «Mahón», diez y nueve pasajeros.

Ha regresado la modista en vestidos señorita Catalina Oliver, y en viaje de recreo las señoritas Juanita Conforto Tomás y Socorro Tomás Sabater.

—En el vapor «Balear» han llegado esta mañana de Palma, veinticuatro pasajeros, entre ellos nuestro estimado amigo el industrial don Guillermo Coda Pons, que reside habitualmente en Palma.

TRIANON

Mañana, domingo, a las 5 y 8 y a las 9

Otro gran acontecimiento

La desdichada

Por la gran actriz Doris Kenion

EL FILM DE LA EMOCION

En la sesión de la tarde regalo de un seminario infantil a los niños que tomen en taquilla su media entrada.

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona varias jaulas con huevos y otras conteniendo 647 gallinas, 222 pollos, 18 conejos, 167 palomos, 6 cajas con pescado, 1 con langostas calzado y otros efectos.

Importación.—El vapor «Balear» ha traído 51 toneladas de carga general, procedente de Valencia, Palma y trasbordo de Alicante.

—Procedente de Barcelona, ha sido portador el vapor correo de seis toneladas de mercancías.

ARGEL

Así se titula y en dicha población granitosa está impresionada la formidable película LIFA que esta tarde ofrece a su distinguida concurrencia el elegante SALON VICTORIA.

ARGEL es la llamada artística más intensa que haya exprimido de su privilegiado espíritu la eximista MARÍA JACOBINI, una visión de sublime abnegación maternal a la que contribuyen con su arte incomparable «Camila Horn», «Jean Bradin» y «Warwick Ward».

ARGEL constituirá para esta tarde y mañana tarde y noche, un exitazo enorme para el concurridísimo SALON VICTORIA.

Ateneo Científico Literario y Artístico

Hoy, a las seis y media de la tarde, se celebrará en el salón de actos de este Centro, con la solemnidad acostumbrada, la apertura del curso ateneísta de 1928 a 1929.

El Secretario don Pedro Ripoll leerá la memoria reglamentaria relativa a los trabajos del curso anterior.

Don Lorenzo Lafuente Vanrell se ha encargado del discurso inaugural que versará sobre «Menorca en la Literatura».

Exportación de cerdos

El lunes último fueron embarcados en Alcuña para Barcelona en el vapor «Mahón» unos 500 cerdos cebados.

De Ibiza se llevó también dicho buque para Barcelona 34.

Información militar

INDULTO.—Los Jefes de los Cuerpos y unidades del Distrito aplicarán directamente los beneficios de indulto concedidos por el artículo 4.º, apartado d) de la R. O. C. de la Presidencia del Consejo de Ministros número 1785 de 15 de septiembre (D. O. núm. 204), a los individuos de los suyos respectivos que hubieren faltado a revista anual o cambiado de residencia sin permiso, si se presentan en los Cuerpos antes del 31 de diciembre próximo.

Los que se presenten personalmente a sus Jefes respectivos, habrán de solicitar el indulto antes del 31 de diciembre.

MANDO.—Propuesto al Excmo. señor Capitán General del Distrito el nombramiento de Comandante de la Sección ciclista de este Gobierno Militar a favor del Teniente del Regimiento de Infantería Mahón número 65, don Juan Aguilar Gómez, el Excmo. señor General Gobernador se ha servido disponer que el expresado Oficial se haga cargo, accidentalmente, del mando de la indicada Sección.

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Liseleit.

Imaginaria. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.

Hospital y Provisiones. 6.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 2.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 1.º Oficial de Ingenieros.

Imaginaria. 2.º Oficial de Ingenieros.

J. F. RIERA PERS

Médico cirujano

Especialista en partos y enfermedades de los niños.

Portal de Mar 15, 1.º piso

ROSA DE CALIFORNIA

Esta película supersensacional, será presentada, por primera vez en España, esta noche en sesión de moda del CASINO CONSEY. Su coste fabuloso por las grandes reconstrucciones en ella efectuadas, su director el mago FRIT MAURICE y sus protagonistas MARY ASTOR y el español LUIS ALONSO, hacen el milagro de crear una joya que honra al arte mudo, siendo la mejor que hasta hoy ha producido la FIRST.

EL CINE CONSEY obtendrá hoy y mañana su más colosal triunfo.

Fragmento de obra inédita

Se ha publicado un nuevo folleto fragmentario de los que en su día integrarán la obra que da a la publicidad el culto escritor don Victorino Benítez Carreras bajo el título «La desgracia de los grandes hombres».

Como todos los precedentes es muy interesante el cuaderno que acaba de editarse y en el sumario del mismo se consignaron estos nombres:

Los Gracos y Livio Druso; Juliano el apóstata; Santo Tomás de Aquino; San Gregorio VII; Kosciusko; Agustina de Aragón.

Cada uno de esos folletos que en su día compondrán un extenso volumen instructivo y ameno constituyen de por sí y aisladamente un excelente panfleto y como se ha publicado ya un buen número, el que los posee todos tiene con ellos un buen repertorio de excelentes y útiles lecturas.

Agradecemos el ejemplar que se nos ha remitido.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 20 OCTUBRE 1928. 9 y 11/4 noche. SESION POPULAR. La preciosa película

El camino del amor

Plataes y primeras 1'00. Segundos 0'50. Entrada 0'50. Medias 0'20.

DOMINGO 21 OCTUBRE 1928. 6 tarde y 9'30 noche. Con QUINTETO

El interesante relato de una mujer con corazón de hiena y cara de santa

El corazón de Salomé

por ALMA RUBENS

Tarde: Plataes y principales 1'50. Segundos 1'00. Butacas 0'60. Entradas 0'55. Media 0'20. Noche: Plataes y principales 1'00. Segundos 0'50. Entradas 0'50. Media 0'20.

CASINO DEL CONSEY

Sábado día 20 octubre. SESION GRAN MODA a las 9 y media. TERCETO MAHON

¡¡Solemnísimo acontecimiento artístico!! ¡¡la película más sensacional!!

Estreno en España de la grandiosa superproducción GRAN LUXOR FUERA DE PROGRAMA

ROSA DE CALIFORNIA

Drama de la época primitiva de California, en sus momentos más culminantes, gran creación de la bellísima MARY ASTOR y el galán español LUIS ALONSO rival de GILBERT

Es una Superproducción First National Pictures, la marca de distinción suprema

Domingo sesiones a las 6 y 9 y 12. Precios: Sábado y domingo tarde. Fra. 50. Gral. 55

Domingo noche: PREFERENCIAS NUMERADAS 0'55. GENERAL 0'50.

Pronto: FUEGO y TITANIC.

Noticias maritimas

Vapores correos

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor rápido «Jaime II». Capitán don Juan Tonda. —Procedente de Valencia, Ibiza y Palma, ha llegado esta mañana a las seis y media, el vapor «Balear», al mando del capitán don Guillermo Company.

Saldrá esta noche a las ocho y media para Palma.

El «Balear» lleva un día de retraso a causa de los temporales.

También ha llegado a las ocho de esta mañana el «Mahón», procedente de Ibiza y Barcelona. Capitán don Juan Femenías.

Los mencionados buques llevaron pasaje, balija y carga.

El «Mahón» saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

División de torpederos

Esta mañana, a las siete, han llegado a este puerto los torpederos números 11, (insignia) 15, 14, 15, 18 y 22, que forman parte de la escuadra de Instrucción que realiza maniobras en el Mediterráneo.

Los torpederos, han atracado al muelle depósito de carbón de la Base Naval, que dando amadrinados en dos grupos.

Se aprovisionaron de carbón y víveres.

Buen tiempo

El viento roló al S. E. (zalec) y es cálido y húmedo.

Se siente otra vez calor.

El mar abonanzado.

Atraques en Barcelona

Por relacionarse con los temporales últimos y por aludir a un buque de los que oficia y comercialmente sirven nuestras líneas copiamos de la sección «Atraques» de «El Día» de Barcelona correspondiente al miércoles las noticias que siguen:

El pallebot «Pons Martí», que salió ayer de nuestro puerto con rumbo a Mahón, tuvo que regresar a causa del temporal reinante, sin que ocurriera otro contratiempo.

—Con un día de retraso, por haber tenido que refugiarse en el puerto de Alcudia, a causa del temporal reinante, llegó ayer por la mañana de Mahón y Alcudia el vapor correo «Mahón», que salió por la tarde con rumbo a Ibiza.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

España al día

Noticias y sucesos

Incendio

San Sebastián. —Anoche se declaró un violento incendio en la fábrica de yute de Larrañaga, Espelte y Compañía, en Azcoitia.

El incendio tomó desde los primeros momentos gran desarrollo, propagándose a los talleres.

Como los bomberos de Azpeitia y de Zumarraga que acudieron en los primeros momentos no eran suficientes, de San Sebastián salió el servicio de incendios para combatir el de la fábrica.

El fuego destruyó el departamento de hilaturas, donde trabajaban 200 obreros.

Los esfuerzos de los bomberos tendieron a salvar el departamento de yute y algodón, que consiguieron aislar después de grandes trabajos, así como la casa de la fábrica a la que se había propagado el fuego.

El vecindario trabajó denodadamente. Las pérdidas son de extraordinaria importancia.

La fábrica estaba asegurada en varias Compañías y en ella trabajaban 800 obreros.

En la casa vivía el contramaestre José Alberdi. Un individuo de su familia, de avanzada edad, que se encontraba enfermo, pudo ser sacado de la fábrica con grandes trabajos.

El incendio ha quedado dominado a las nueve y media de la mañana.

El siniestro se propagó a los almacenes de aceites minerales, quemándose 150.000 litros. La fábrica ha quedado completamente destruida.

Las pérdidas se elevan a 70.000 duros. De momento se ignoran las causas del siniestro. No han ocurrido desgracias personales.

Lerroux

Al señor Lerroux se le ha practicado un nuevo drenaje en el antrax que padece.

Se le considera fuera de peligro y la noticia causa general satisfacción.

Clausura

Barcelona. —Ha sido clausurado el Centro Republicano de Rubí.

Del mundo oficial

Maniobras navales

Santa Pola. —Se han concentrado en este puerto la mayoría de los buques y de los hidroaviones de la escuadra para dedicarse a maniobras y desarrollo de supuestos tácticos.

Estos se basarán en el ataque de un convoy a la isla de Ibiza para reconquistarla una vez que, como es consiguiente, se la supone en poder del enemigo.

En Ibiza se efectuará un desembarco de tropas de mar.

Los Presupuestos

Esta noche los ministros de Hacienda y Gracia y Justicia, han celebrado una conferencia detenida acerca del presupuesto de este último departamento.

Quedó completamente terminado, ya que este presupuesto es muy sencillo y apenas si tiene aumentos.

Mañana, viernes, el señor Calvo Sotelo examinará con el señor Cornejo el presupuesto de Marina y el sábado con el conde de Guadalhorca el presupuesto de Fomento.

El examen de éste será detenido, por el gran número de iniciativas que se consignan en él, y el de todos los presupuestos de una manera completa.

Ahora precisamente el conde de Guadalhorca se dedica por completo a confeccionar los presupuestos y según ha dicho a los periodistas los tendrá terminados para pasado mañana por la tarde.

El presupuesto del ministerio de la Guerra lo llevará el lunes al de Hacienda, el encargado del despacho, general Losada, quien conferenciará con el señor Calvo Sotelo.

Con este presupuesto queda terminado el estudio de los parciales, excepto el de la Presidencia y Estado, que rápidamente serán examinados en una conferencia entre el señor Calvo Sotelo y el general Primo de Rivera, cuando éste regrese de Canarias.

El Presidente en Canarias

Tenerife 18. —El presidente del Consejo marchó esta mañana de excursión al Norte de Tenerife, proponiéndose llegar hasta Icod.

Mañana se propone continuar su viaje a Gran Canaria.

Anoche, terminado el banquete en el palacio municipal, se trasladó a la Plaza del Príncipe, donde se celebraba una verbena en su honor. El general Primo de Rivera tomó parte activa en el festival y descendió de la tribuna y bailó con algunas señoritas.

A las dos de la madrugada se retiró a descansar.

Esta noche regresará de su excursión al Norte.

LOS EXPLORADORES DE ESPAÑA

Tropa de Mahón

Mañana, domingo, si el tiempo lo permite, se reunirán los exploradores por categorías frente al local social a las 8'45 para dirigirse a Binixxa de ses Plagues, con la correspondiente autorización de su señor propietario don Francisco Andreu, dando se dedicarán a las prácticas siguientes: Labios preparación para el examen de la primera estrella. 1.ª 2.ª y 3.ª categorías, explicación de código, nudos, telegrafía, saludos, construcción de paserías y transmisión de órdenes.

Se recuerda a todos los exploradores la obligación que tienen de llevar la cantimplora y cuerda.

Se regresará a Mahón a las 17'45.

Mahón 19 octubre de 1928. —El jefe de Tropa, Antonio Pons.

EL ESTADO DEL SEÑOR LERROUX

Con verdadera satisfacción nos enteramos hoy por la conferencia telegráfica recibida de que el estado de don Alejandro Lerroux es satisfactorio hasta el extremo de que se considera fuera de peligro al ilustre jefe del partido republicano radical.

Corroboran esta noticia optimista las que anteaer publicaba procedentes de Madrid con fecha 17 nuestro estimado colega «El Progreso», de Barcelona, y de las que para conocimiento y satisfacción de los lectores deducimos las siguientes:

Esta mañana ha abandonado el lecho, por primera vez desde su enfermedad, el señor Lerroux. Continúa acompañándole el ex-diputado a Cortes por Barcelona Emiliano Iglesias.

La mejoría se ha acentuado hasta el extremo de que el doctor Olivares no ha considerado preciso practicar al enfermo hoy nueva cura, limitándose su ayudante, el doctor Prada, a lavarle la herida, que encontró en ímprobo aspecto. La temperatura del señor Lerroux era hoy normal.

El secretario particular del jefe de los radicales, don Antonio Sánchez, rogó al redactor de la Agencia Atlante que desmintiese las noticias alarmantes publicadas por un periódico de la mañana, de Madrid.

Continúan recibiendo innumerables telefonemas y telegramas, así como cartas, de mandando noticias relativas a la salud del señor Lerroux. También han pedido noticias por conferencia telefónica republicanos de diversas ciudades de España.

Tipografía Mahonesa. —Calle Nueva

Ahorro gratuito
Llamamos la atención acerca del anuncio que va inserto en la cuarta plana de este número referente a los célebres billetes «Rayo y relámpago».

Fiscal Municipal suplente
Para desempeñar este cargo en Mahón ha sido nombrado don Marcel Pascuchi Cardona.
El nuevo nombramiento ha sido motivo de por la renuncia del que desempeñaba el cargo.
Tomamos estas noticias del Boletín Oficial de la Provincia publicado el martes último.

BUÑUELOS

A 1'10 LA LIBRA
Todos los domingos y días festivos.
Ramis 76. — Mahón.

VENTA DE LOS LUBRICANTES SILKOL y tipo MONOPOLIO

Hijo de Juan Sintés - Carlos III 10

Para vender
La casa calle del Carmen número 95.
Informe en Cifuentes 76.

Aprendices:
Se necesitan un muchacho y una muchacha en el taller de calzado de la calle de Gracia, núm. 20.

Plumas stilográficas
Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios.
Tipografía Mahonesa. — Calle Nueva

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entremeses variados		Entremeses variados.	
Potage al estilo país.		Escuñías.	
Riñones al jerez.		Arroz paella valenciana.	
Peacado al gratin.		Panadera de denión.	
Rosbif a la Inglesa.		Pollo asado.	
Postres variados		Postres variados	
Precio del cubierto.		Pesetas	5
Tickets 10 comidas clase superior			55
» 10 » especial			25
Abono mensual comida y cena (superior)			150
» (especial)			110
Hospedaje completo, por día (tour compris)			10

Lo que dice Pepe:

«Mama, el cocido tiene un sabor mucho mas rico desde que es preparado con Caldo Maggi en cubitos.»

Efectivamente el Caldo Maggi da un sabor mas fino al cocido (puchero). El que usa el Caldo Maggi, puede preparar con menos carne un cocido (puchero) delicioso, pues el Caldo Maggi en cubitos contiene todos los ingredientes de un buen caldo casero.

El Caldo Maggi en cubitos es preparado de manera muy higiénica y es vendido en latas cerradas herméticamente. Los cubitos de Caldo Maggi son sencillamente disueltos en agua hirviendo y dan pues un caldo siempre fresco.

Los que aprecian la pureza y la calidad, se fijan, al comprarlo, en el nombre «Maggi».

EL CALDO MAGGI
GOZA DE UNA FAMA MUNDIAL

Maniobras navales
Santa Pola. —Se han concentrado en este puerto la mayoría de los buques y de los hidroaviones de la escuadra para dedicarse a maniobras y desarrollo de supuestos tácticos.

Estos se basarán en el ataque de un convoy a la isla de Ibiza para reconquistarla una vez que, como es consiguiente, se la supone en poder del enemigo.

En Ibiza se efectuará un desembarco de tropas de mar.

Los Presupuestos
Esta noche los ministros de Hacienda y Gracia y Justicia, han celebrado una conferencia detenida acerca del presupuesto de este último departamento.

Quedó completamente terminado, ya que este presupuesto es muy sencillo y apenas si tiene aumentos.

Mañana, viernes, el señor Calvo Sotelo examinará con el señor Cornejo el presupuesto de Marina y el sábado con el conde de Guadalhorca el presupuesto de Fomento.

El examen de éste será detenido, por el gran número de iniciativas que se consignan en él, y el de todos los presupuestos de una manera completa.

Ahora precisamente el conde de Guadalhorca se dedica por completo a confeccionar los presupuestos y según ha dicho a los periodistas los tendrá terminados para pasado mañana por la tarde.

El presupuesto del ministerio de la Guerra lo llevará el lunes al de Hacienda, el encargado del despacho, general Losada, quien conferenciará con el señor Calvo Sotelo.

Con este presupuesto queda terminado el estudio de los parciales, excepto el de la Presidencia y Estado, que rápidamente serán examinados en una conferencia entre el señor Calvo Sotelo y el general Primo de Rivera, cuando éste regrese de Canarias.

El Presidente en Canarias
Tenerife 18. —El presidente del Consejo marchó esta mañana de excursión al Norte de Tenerife, proponiéndose llegar hasta Icod.

Mañana se propone continuar su viaje a Gran Canaria.

Anoche, terminado el banquete en el palacio municipal, se trasladó a la Plaza del Príncipe, donde se celebraba una verbena en su honor. El general Primo de Rivera tomó parte activa en el festival y descendió de la tribuna y bailó con algunas señoritas.

A las dos de la madrugada se retiró a descansar.

Esta noche regresará de su excursión al Norte.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizable 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

TRIANON
DOMINGO DIA 21. Tarde a las 5 y tres cuartos. Noche a las 9

Otro formidable acontecimiento para este salón El film de la emoción

La preciosa superproducción sentimental «Gran Luchor Verdager» titulada

LA DESDICHADA

Grandioso drama de la más hermosa presentación escénica, desarrollado en los salones más fastuosos de la Aristocracia Americana y en un hogar sencillo y dulce donde el amor es más puro que en medio del lujo y la ostentación. La obcecación de una madre de casado pegada a su abuelo, proporciona la desgracia a una bella joven que no ambicionaba riquezas y tiene sólo el bienestar del hijo de su corazón.

DORIS KENION, la actriz que mejor sabe expresar los sentimientos de su alma, realiza en esta su obra cumbre, la más gloriosa creación de su carrera.

Modernísima producción First National, de riguroso estreno en España.

Precios: Palcos platea, 1'50.—Palcos principales, 1'25.—Entrada y asiento, 0'40. Entrada general 0'50.—Media entrada, 0'20.

En la sesión de la tarde regalo de un semanario infantil a cada uno de los niños que tomen en taquilla su media entrada.

Después de la sesión de la noche **GRAN BAILE**

Pronto: «Mata Hery, la bailarina espía», «La terrible Lola» de la UFA y lo asombroso **NAPOLEON NAPOLEON NAPOLEON**

JARABE DE VINCI
HIDOFOSFITOS

Sus éxitos

«Encantado de su preparado, que formulo en todos los casos indicados, le doy mi franca enhorabuena»

(FRAGMENTO DE UNA CARTA DE UN DOCTOR ACREDITADO)

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras
—— literarias y científicas ——

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Aparecerán en esta ciudad dentro breves días los célebres billetes

RAYO Y RELAMPAGO

Que constituyen ahorro gratuito, proporcionan regalos y obligan al abaratamiento de las subsistencias

Registrados en el Ministerio de Trabajo, Industria y Comercio con los núm. 2187 y 2191